

V

(Oznámení)

SOUDNÍ ŘÍZENÍ

SOUDNÍ DVŮR

Rozsudek Soudního dvora (prvního senátu) ze dne 21. ledna 2010 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Sąd Rejonowy Gdańsk-Północ — Polská republika) — MG Probud Gdynia sp. z o.o. v. Główny Urząd Celny w Saarbrücken

(Věc C-444/07) ⁽¹⁾

(„Soudní spolupráce v občanských věcech — Nařízení (ES) č. 1346/2000 — Úpadková řízení — Odmítnutí členského státu uznat rozhodnutí o zahájení úpadkového řízení učiněné příslušným soudem jiného členského státu, jakož i rozhodnutí, která se týkají průběhu a skončení tohoto úpadkového řízení“)

(2010/C 63/02)

Jednací jazyk: polština

Předkládající soud

Sąd Rejonowy Gdańsk-Północ

Účastníci původního řízení

Žalobkyně: MG Probud Gdynia sp. z o.o.

Žalovaný: Główny Urząd Celny w Saarbrücken

Předmět věci

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce — Sąd Rejonowy Gdańsk — Výklad článků 3, 4, 16, 17 a 25 nařízení Rady (ES) č. 1346/2000 ze dne 29. května 2000 o úpadkovém řízení (Úř. věst. L 160, s. 1; Zvl. vyd. 19/01, s. 191) — Zabavení peněžních prostředků na bankovním účtu podniku orgány členského státu po zahájení insolvenčního řízení v jiném členském státě navzdory vnitrostátním předpisům státu, v němž bylo řízení zahájeno — Odepření uznání insolvenčního řízení zahájeného soudem jiného členského státu členským státem, v němž nebylo zahájeno vedlejší insolvenční řízení.

Výrok

Nařízení Rady (ES) č. 1346/2000 ze dne 29. května 2000 o úpadkovém řízení, zejména jeho články 3, 4, 16, 17 a 25, musí

být vykládáno v tom smyslu, že v takové věci, jaká je předmětem původního řízení, jsou po zahájení hlavního úpadkového řízení v některém členském státě příslušné orgány jiného členského státu, ve kterém nebylo zahájeno žádné vedlejší úpadkové řízení, povinny, s výhradou důvodů pro odmítnutí vycházejících z čl. 25 odst. 3 a článku 26 tohoto nařízení, uznat a vykonat všechna rozhodnutí týkající se tohoto hlavního úpadkového řízení, a nejsou tudíž na základě právních předpisů tohoto jiného členského státu oprávněny nařídít exekuční opatření týkající se majetku dlužníka, proti němuž bylo zahájeno úpadkové řízení, který se nachází na území výše uvedeného jiného členského státu, pokud to právní předpisy státu, který zahájil řízení, neumožňují, a pokud nejsou splněny podmínky, na které se váže použití článků 5 a 10 nařízení.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 283, 24.11.2007.

Rozsudek Soudního dvora (třetího senátu) ze dne 14. ledna 2010 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Conseil d'État — Belgie) — Association générale de l'industrie du médicament (AGIM) ASBL (C-471/07 a C-472/07), Bayer SA (C-471/07 a C-472/07), Pfizer SA (C-471/07 a C-472/07), Servier Benelux SA (C-471/07 a C-472/07), Janssen Cilag SA (C-471/07), Sanofi-Aventis Belgium SA, dříve Sanofi-Synthelabo SA (C-472/07) v. Belgický stát

(Spojené věci C-471/07 a C-472/07) ⁽¹⁾

(„Směrnice 89/105/EHS — Průhlednost opatření upravujících tvorbu cen u humánních léčivých přípravků — Článek 4 odst. 1 — Přímý účinek — Zmrazení cen“)

(2010/C 63/03)

Jednací jazyk: francouzština

Předkládající soud

Conseil d'État

Účastníci původního řízení

Žalobkyně: Association générale de l'industrie du médicament (AGIM) ASBL (C-471/07 a C-472/07), Bayer SA (C-471/07 a C-472/07), Pfizer SA (C-471/07 a C-472/07), Servier Benelux SA (C-471/07 a C-472/07), Janssen Cilag SA (C-471/07), Sanofi-Aventis Belgium SA, dříve Sanofi-Synthelabo SA (C-472/07)

Žalovaný: Belgický stát

Za přítomnosti: Sanofi-Aventis Belgium SA (C-471/07)

Předmět věci

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce — Conseil d'État (Belgie) — Výklad čl. 4 odst. 1 směrnice Rady 89/105/EHS ze dne 21. prosince 1988 o průhlednosti opatření upravujících tvorbu cen u humánních léčivých přípravků a jejich začlenění do oblasti působnosti vnitrostátních systémů zdravotního pojištění (Úř. věst. L 40, s. 8) — Zmrazení ceny léčivých přípravků uložené příslušnými orgány členského státu — Rozsah povinnosti příslušející členskému státu, aby nejméně jednou za rok ověřil, zda „makroekonomické“ podmínky odůvodňují zachování tohoto zmrazení — Ověření omezené pouze na přezkoumání kontroly nákladů zdravotnictví či nezbytnost zohlednění makroekonomických účinků zmrazení cen na farmaceutický průmysl?

Výrok

- 1) Článek 4 odst. 1 směrnice Rady 89/105/EHS ze dne 21. prosince 1988 o průhlednosti opatření upravujících tvorbu cen u humánních léčivých přípravků a jejich začlenění do oblasti působnosti vnitrostátních systémů zdravotního pojištění musí být vykládán v tom smyslu, že je na členských státech, aby v souladu s cílem průhlednosti sledovaným touto směrnicí, jakož i s požadavky stanovenými tímto ustanovením určily kritéria, na jejichž základě má být provedeno přezkoumání makroekonomických podmínek stanovené v tomto ustanovení, za podmínky, že tato kritéria budou založena na objektivních a ověřitelných skutečnostech.
- 2) Článek 4 odst. 1 směrnice 89/105 musí být vykládán v tom smyslu, že z pohledu svého obsahu není dostatečně přesný k tomu, aby jej jednotlivec mohl uplatňovat u vnitrostátního soudu vůči členskému státu.
- 3) Článek 4 odst. 1 směrnice 89/105 musí být vykládán v tom smyslu, že členský stát může 18 měsíců po ukončení platnosti opatření k obecnému zmrazení cen hrazených léčivých přípravků, které trvalo osm let, přijmout nové opatření vedoucí ke zmrazení cen léčivých přípravků, aniž by provedl přezkoumání makroekonomických podmínek stanovené v tomto ustanovení.

(¹) Úř. věst. C 22, 26.1.2008.

Rozsudek Soudního dvora (třetího senátu) ze dne 21. ledna 2010 — Komise Evropských společenství v. Spolková republika Německo

(Věc C-546/07) (¹)

„Nesplnění povinnosti státem — Volný pohyb služeb — Článek 49 ES — Příloha XII aktu o přistoupení — Seznam uvedený v článku 24 aktu o přistoupení: Polsko — Kapitola 2 odstavce 13 — Možnost Spolkové republiky Německo odchýlit se od čl. 49 odst. 1 ES — Doložka stand-still — Dohoda ze dne 31. ledna 1990 mezi vládou Spolkové republiky Německo a vládou Polské republiky o vysílání pracovníků polských podniků pro provádění smluv o dílo — Vyloučení možnosti, aby podniky usazené v jiných členských státech uzavřely s polskými podniky smlouvy o dílo o pracích, které mají být provedeny v Německu — Prodloužení omezení existujících ke dni podpisu přístupové smlouvy pro přístup polských pracovníků na německý pracovní trh“

(2010/C 63/04)

Jednací jazyk: němčina

Účastníci řízení

Žalobkyně: Evropská komise (zástupci: E. Traversa a P. Dejmek, zmocněnci)

Žalovaná: Spolková republika Německo (zástupci: J. Möller, M. Lumma a C. Blaschke, zmocněnci)

Vedlejší účastnice podporující žalobkyni: Polská republika (zástupce: M. Dowgielewicz, zmocněnec)

Předmět věci

Nesplnění povinnosti státem — Porušení článku 49 ES a přílohy XII (seznam podle čl. 24 aktu o přistoupení: Polsko) kapitoly 2 (Volný pohyb osob) bodu 13 Aktu o podmínkách přistoupení České republiky, Estonské republiky, Kyperské republiky, Lotyšské republiky, Litevské republiky, Maďarské republiky, Republiky Malta, Polské republiky, Republiky Slovinsko a Slovenské republiky a o úpravách smluv, na nichž je založena Evropská unie (Úř. věst. 2003, L 236, s. 875) — Výklad a uplatnění dohody ze dne 31. ledna 1990 mezi vládou Spolkové republiky Německo a vládou Polské republiky o vysílání pracovníků polských podniků pro provádění smluv o dílo — Vyloučení možnosti, aby podniky usazené v jiných členských státech uzavřely s polskými podniky smlouvy o dílo o pracích, které